

Dodatak I.

Natječaj za mobilnost studenata u svrhu stručne prakse u okviru Erasmus+ programa ključne aktivnosti 1 u akademskoj godini 2022./2023.

Potvrde o znanju stranog jezika – Erasmus+ stručna praksa

Uvjet je minimalno **B1** stupanj znanja po Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike ([CEFR](#)). Prihvaća se kao dokaz samo potvrda o **znanju stranog jezika koji je radni jezik institucije na koju se student prijavljuje za mobilnost u svrhu stručne prakse.** (*Iznimka*: Ako je u dokumentu *Acceptance Confirmation* navedena potreba poznavanja radnog jezika na razini B2 ili višoj, tada i student prilikom prijave na natječaj obavezno dostavlja relevantnu potvrdu za navedenu **višu** razinu.)

Prihvaćaju se sljedeće potvrde:

1. Fakultet/akademija izdaje potvrdu:

- a. ako je student položio relevantni strani jezik na fakultetu (minimalno 1 godina), fakultet može izdati potvrdu o dovoljnom znanju jezika s naznakom stupnja znanja prema [Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike CEFR](#).

Pojašnjenje: Sastavnica (fakultet/akademija) nema obvezu izdavanja potvrde o znanju jezika. Ako ne može izdati potvrdu o jezičnim kompetencijama studenta jer za to nema osnove, to nije dužna učiniti. Obzirom da su neke sastavnice ranije nudile takvu mogućnost, sastavnica koja nije u mogućnosti izdavati potvrde o tome obavještava studente, kako bi se mogli unaprijed pripremiti i pribaviti druge potvrde za potrebe svih međunarodnih mobilnosti.

Ako fakultet/akademija izdaje gore navedenu potvrdu: mora biti izdana na memorandumu s pečatom fakulteta i potpisom odgovorne osobe. Sve potvrde izdane od iste sastavnice moraju biti identične, sadržajem teksta, izgledom i kriterijima.

- b. za studente završne godine preddiplomskog studija stranog jezika Filozofskog fakulteta (ako je isti radni jezik mobilnosti) - fakultet izdaje posebnu potvrdu kojom potvrđuje studentov status i znanje na B2 razini ili višoj. Pojašnjenje: prema kriteriju Filozofskog fakulteta student koji završava preddiplomski studij stranog jezika ima razinu znanja B2. Za studente ranijih godina ova iznimka ne vrijedi i primjenjuje se isto pravilo kao i za sve ostale studente. Za studente diplomskog studija stranog jezika FFZG pretpostavlja se znanje B2 ili viša razina. U tom slučaju, fakultet izdaje posebnu potvrdu kojom potvrđuje studentov status i znanje na B2 razini ili višoj.
- c. za studente viših godina koji studiraju cjelokupan studij na relevantnom stranom jeziku (ne studij stranog jezika) na Sveučilištu u Zagrebu - fakultet/akademija izdaje posebnu potvrdu kojom potvrđuje studentov status i znanje na B2 razini ili višoj (Nije dovoljna kopija diplome ili prijepis ocjena. Ako fakultet izdaje potvrdu, mora navesti i razinu znanja).
- d. za studente koji su u inozemstvu završili neku razinu studija na relevantnom stranom jeziku dovoljna je kopija diplome.



e. završena srednja škola na relevantnom stranom jeziku: prema sadašnjim propozicijama završena škola u trajanju od 3 godine u pravilu potvrđuje visoku razinu znanja jezika i u tim slučajevima znanje tog jezika nije potrebno dokazivati dodatnim potvrdama. U tom slučaju, fakultet/akademija u posebnom dopisu vezanom uz prijavu studenta naznačuje takav status. Potvrde državne mature se ne prihvaćaju. Položen strani jezik na državnoj maturi s odličnom ocjenom nije odgovarajući dokaz znanja stranog jezika u razini B1 i ne može se prihvatiti.

2. Potvrda škole stranih jezika, potvrda Centra za strane jezike Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu i sl., izdana na memorandumu škole s potpisom i pečatom.

3. Međunarodni certifikati.

4. Hrvatski jezik - ako se praksa odvija na hrvatskom jeziku, a studentu je materinji jezik hrvatski, potrebno je priložiti potvrdu poslodavca (dovoljan je i email) kojom se to definira.

5. Slovenski jezik - ako je radni jezik slovenski, student treba dostaviti potvrdu poznavanja slovenskog jezika. Ne podrazumijeva se da je znanje hrvatskog jezika dovoljan preduvjet za odrađivanje prakse na slovenskom jeziku. Jedino u slučaju da institucija ipak prihvaća samo znanje hrvatskog jezika za odrađivanje prakse na slovenskom jeziku, pod pretpostavkom da je studentu hrvatski materinji jezik, potrebno je priložiti potvrdu strane institucije u kojoj je ta informacija izričito navedena (email se prihvaća).

6. Srpski jezik: u slučaju da institucija prihvaća samo znanje hrvatskog jezika za odrađivanje prakse na srpskom jeziku, pod pretpostavkom da je studentu hrvatski materinji jezik, potrebno je priložiti potvrdu strane institucije u kojoj je ta informacija navedena (email se prihvaća), uz kratku izjavu studenta u kojoj je navedeno da razumije srpski jezik (uključujući i ćirilčno pismo), uz potpis studenta.

Iznimka od pravila potvrde o jeziku: studenti kojima je relevantni **strani** jezik ujedno **materinji** jezik (student navodi u prijavi, a fakultet potvrđuje dodatnim dopisom uz prijavu).

Potvrda o znanju stranog jezika priložena prijavi na natječaj mora se poklapati s podatkom radnog jezika odabrane mobilnosti ispunjenog u online prijavi kao i radnog jezika definiranog u dokumentu *Acceptance Confirmation* (ovaj dokument ispunjava i potpisuje poslodavac).

VAŽNO: u dokumentu *Acceptance Confirmation* poslodavac treba navesti samo JEDAN, glavni radni jezik stručne prakse. Ako je u ovom dokumentu navedena potreba poznavanja radnog jezika na razini B2 ili višoj, tada i student prilikom prijave na natječaj obavezno dostavlja relevantnu potvrdu za navedenu višu razinu.

Kriterij znanja stranog jezika razina B1 (odnosno viša, sukladno *Acceptance Confirmation*) je eliminacijski kriterij. Studentova prijava za mobilnost se automatski odbija ako uz prijavu ne dostavi minimalno potvrdu B1 razine znanja relevantnog stranog jezika (odnosno viša, sukladno *Acceptance Confirmation*), dostavi potvrdu za krivi jezik ili dostavi nepravilnu potvrdu (npr. nije memorandum, nepotpisano, dostavi potvrdu za razinu A2 i sl.). Ispravak krive potvrde nakon roka za predaju prijave nije moguć i ne prihvaća se.

Ako slučajnom provjerom prijavne dokumentacije studenta, u bilo kojem trenutku, Sveučilište utvrdi da ista ne sadrži pravilnu potvrdu za odgovarajući radni jezik mobilnosti odnosno ako se potvrda ne poklapa s traženom razinom sukladno *Acceptance Confirmation*, student se automatski odbija te ne može ostvariti mobilnost.

Znanje stranih jezika za odlazne Erasmus+ studente – online jezična potpora

Europska komisija najavila je nakon 30.6.2022. pokretanje novog sustava online (mrežne) jezične pripreme, koja će se primjenjivati na studente odabrane natječajem (do ak. god. 2021./22. analogan sustav bio je OLS – *online language support*, međutim taj sustav će biti uskoro zamijenjen novom platformom). Ovisno o radnom jeziku prakse i dostupnosti tog jezika u novoj online platformi, studenti odabrani natječajem prije mobilnosti će morati ispuniti test jezične procjene, izuzev izvornih govornika.

Test će se polagati preko online platforme Europske komisije, i to isključivo **nakon** što student bude odabran natječajem. Više informacija bit će dostupno po otvaranju nove jezične platforme.

Studenti koji su ranije sudjelovali u Erasmus+ mobilnosti (studijski boravak ili stručna praksa) i u sklopu prethodne mobilnosti već polagali ranije dostupan OLS test ne mogu ranije dobivenu potvrdu od OLS sustava dostaviti kao potvrdu o poznavanju radnog jezika za novi natječaj. U slučaju da u sklopu novog natječaja budu ponovno odabrani za mobilnost, bit će ponovno uključeni u sustav jezične potpore, neovisno o tome što su možda već ranije prošli kroz navedeno testiranje.

Važno: kod OLS jezične pripreme za odabrane studente, iako je testiranje davalo rezultat prema [CEFR](#) ("[Common European Framework of Reference for Languages](#)"), razina ostvarena na testiranju u pravilu nije ekvivalentna razini koju je student ostvario npr. međunarodnim certifikatom.

Visok stupanj znanja jezika je uvjet za sudjelovanje u mobilnosti. Student je dužan prije prijave na natječaj za mobilnost dobro se pripremiti i informirati o detaljima i posebnim uvjetima znanja stranog jezika za instituciju na kojoj želi obavljati praksu.